

## Accessibilité et besoins spécifiques

### Que sont les besoins spécifiques ?

Sans y réfléchir à deux fois, la plupart d'entre nous peuvent trouver une réunion sur une liste, s'y rendre, entrer et s'asseoir pour écouter le message de rétablissement. Mais, pour certaines personnes ce n'est pas possible, ni aussi simple. Elles ont besoin d'une aide supplémentaire pour faire ce qui nous semble acquis. En d'autres termes, ce sont des dépendants et dépendantes qui, pour de multiples raisons, ont des *besoins spécifiques*.

La cinquième tradition précise que *notre objectif primordial est de transmettre le message aux dépendants et dépendantes qui souffrent encore*. Mais dans la plupart des cas, le seul fait de partager notre rétablissement est insuffisant. Nous devons aussi reconnaître lorsqu'il est difficile d'approcher ou d'entrer dans un de nos espaces de réunion, et/ou lorsque notre message n'est pas facilement accessible. Certains lieux ne sont peut-être pas adaptés à l'accueil de certains dépendants et dépendantes. Lorsque c'est le cas, tout doit être mis en œuvre pour éliminer les obstacles qui rendent difficiles l'accès au rétablissement pour ces personnes.

Cette brochure explique comment accomplir cette tâche dans la fraternité de NA. Beaucoup de choses peuvent être accomplies au sein de notre structure de service et au niveau du groupe pour que les dépendants et dépendantes, ayant des besoins spécifiques, puissent avoir accès au rétablissement. Par exemple, les sous-comités « hôpitaux et institutions » peuvent évaluer l'accessibilité de leurs salles de réunions. Les sous-comités de relations publiques peuvent maintenir à jour l'accessibilité de tous les bâtiments énumérés dans les listes de réunions et diffuser l'information aux organismes pertinents. Les sous-comités publications peuvent sensibiliser les régions sur les besoins, les capacités et les limitations des personnes avec des besoins spécifiques.

Les sous-comités événements doivent s'assurer de l'accessibilité des bâtiments et le mentionner dans les dépliants et la programmation des événements. Les groupes et les CSL/ASL peuvent compiler des listes de membres prêts à fournir une assistance et/ou un transport aux personnes avec des besoins spécifiques.

La meilleure chose à faire est d'examiner nos attitudes et nos préjugés à l'égard des autres et commencer à changer nos façons de faire. Notre manière de parler est une façon de faire que nous pouvons changer. Nous devons éviter d'utiliser un vocabulaire qui porte atteinte à la dignité individuelle ou amplifie une incapacité ou un handicap. De nombreuses expressions à l'égard des personnes avec des besoins spécifiques sont humiliantes et inexacts. Nous devons les éviter à tout prix. Les trois catégories suivantes de besoins spécifiques semblent être les plus courantes bien qu'il y en ait d'autres :

Pour les personnes :	Moyens d'accessibilité
Sourdes et malentendantes ;	accès aux messages parlés et écrits
Aveugles et malvoyantes ;	accès aux messages écrits en braille et assistance pour se rendre aux réunions
En fauteuil roulant/déambulateur, à mobilité réduite ;	pour entrer et se déplacer dans la salle de réunion, parfois le transport

La valeur thérapeutique d'une personne dépendante qui en aide une autre est sans égal. Comme pour tous les dépendants et dépendantes, quand on soutient une personne dépendante avec des besoins spécifiques, nous contribuons à transmettre le message de rétablissement de NA.

### Personnes dépendantes et malentendantes

Il existe plusieurs types de perte auditive et autant de mots pour les décrire. *La surdité* est un terme généralement utilisé pour identifier les personnes avec très peu ou aucune capacité au-

ditive. *La limitation auditive* est un terme utilisé pour identifier les personnes qui entendent mais avec difficulté.

### Communication

Les personnes malentendantes communiquent avec les autres à l'aide de plusieurs méthodes, notamment en parlant ou en lisant sur les lèvres. Certaines personnes préfèrent les notes écrites. Parmi les méthodes de communication manuelle, la langue des signes est la plus populaire. Voici quelques conseils pratiques à suivre pour communiquer avec des personnes malentendantes. Par exemple, lorsque vous rencontrez une personne malentendante pour la première fois, observez la façon dont elle communique avec les personnes entendantes ou dont elle attire l'attention avant de communiquer avec elles. La meilleure façon de communiquer est de lui parler lentement et clairement sur un ton normal. Il est aussi préférable d'utiliser des phrases courtes et de maintenir un contact visuel, même s'il y a un interprète. Lorsque vous écoutez une personne dépendante et malentendante, soyez attentif.  crire une note à une personne malentendante est toujours acceptable, surtout si vous gardez la note courte et vos idées organisées et précises.

### Utiliser les services d'un interprète

L'utilisation de l'interprète devrait être le choix de la personne dépendante malentendante. Avant tout, nous devons nous assurer que seules des personnes interprètes qualifiées interagissent dans nos réunions. Lorsqu'un groupe n'a pas les fonds nécessaires pour payer un interprète qualifié, un organisme externe est probablement en mesure de couvrir ces dépenses pour les personnes avec des besoins spécifiques. Selon la septième tradition, un groupe ne peut pas demander à une organisation extérieure de payer des services fournis pendant nos réunions, mais la personne concernée peut le faire. La plupart du temps, ces personnes ont déjà utilisé de tels services.

Le rôle de l'interprète est uniquement de faciliter les communications. Lorsque vous parlez, placez-vous devant la personne malentendante, et non devant l'interprète. Parlez sur un ton et à un rythme normal. Dans la salle de réunion, veillez à placer les chaises pour maximiser la visibilité de tout le monde dans le groupe et permettez à une seule personne à la fois de prendre la parole. L'interprète peut avoir besoin d'un court moment pour terminer, alors assurez-vous de créer une pause entre les commentaires.

### Utilisation d'autres outils

Certaines personnes malentendantes préfèrent les outils technologiques qui améliorent l'audition en groupe. Lorsque ces outils sont utilisés dans une réunion, il est important de mentionner clairement aux membres que cet appareil amplifie le son mais ne l'enregistre pas. Les personnes malentendantes communiquent aussi par téléphone quand elles ont un appareil de télécommunications pour sourds (ATS), ou plus communément un téléphone texte (TTY). Mais dans ce cas, l'appelant et le destinataire doivent en avoir un. Malheureusement, la plupart des personnes, avec ou sans perte auditive, ne possèdent pas d'ATS/TTY en raison de son c t élevé.

### Personnes dépendantes et malvoyantes

Il existe différents types de malvoyance et nous comprenons que la situation de chaque individu est différente. Pour simplifier les choses, nous regrouperons ici toutes les personnes dépendantes aveugles, malvoyantes ou atteintes de basse vision avec des besoins spécifiques.

### L'accès aux publications de NA

Au cours des dernières années, les personnes dépendantes malvoyantes ont accédé le plus souvent à nos publications à l'aide d'un support audio. Les services mondiaux de NA (NAWS) offrent aux personnes dépendantes malvoyantes, une variété de publications sur le rétablissement.

Les organismes extérieurs, gouvernementaux et privés, peuvent également être des ressources utiles et disposent d'un certain nombre de documents de NA.

Des solutions technologiques, comme les photocopieuses qui dupliquent et agrandissent des textes, peuvent aider les personnes malvoyantes à consulter nos publications. La plupart des personnes dépendantes et malvoyantes ont des amis dans la fraternité qui veulent bien enregistrer divers documents sur le rétablissement. (*Un mot d'avertissement* : toute personne qui accepte d'enregistrer une publication doit en faire la lecture exacte, c'est-à-dire telle quelle, sans interprétation personnelle ni commentaires éditoriaux.) De plus, il est maintenant possible d'utiliser des ordinateurs munis de dispositifs et logiciels spécifiques, pour numériser, agrandir et même lire des publications aux personnes malvoyantes. En utilisant cette technologie, rappelez-vous que, comme pour tout autre matériel protégé par des droits d'auteur, des limites sont imposées à la reproduction et à la distribution des publications de NA. Les consignes varient d'une situation à l'autre, merci de vous renseigner auprès du NAWS pour toutes questions.

### Dans les réunions

Lorsque l'on propose un transport à une personne malvoyante, il existe plusieurs points à prendre en compte. Par exemple, ne klaxonnez pas à moins d'être sûr que la personne reconnaisse votre voiture. Lorsqu'une personne se sert d'une canne blanche, tout individu voyageant avec elle doit s'enlever de son chemin ou doit indiquer l'emplacement où il se trouve. Certaines personnes malvoyantes ont besoin d'assistance pour entrer et sortir du véhicule, dans les couloirs ou pour monter et descendre des escaliers. Celles avec un chien-guide peuvent ne pas avoir besoin d'aide, le chien est entraîné pour effectuer la plupart du travail.

Dans la plupart des cas, les personnes malvoyantes s'informent afin de se sentir à l'aise dans leur environnement. Vous devez consacrer

quelques minutes pour indiquer les sorties de secours, les toilettes et, si nécessaire, l'aménagement des toilettes. Vous pouvez aussi éventuellement les assister avec le café et à trouver un siège. Par courtoisie, demandez à tous les participants de la réunion de se présenter. Lorsque vous saluez une personne malvoyante, assurez-vous de demander avant d'établir un contact physique et ne touchez pas son chien sans lui demander la permission. Tout aussi important, ne restez jamais silencieux si une personne dépendante malvoyante entre seule dans la pièce. Chaque personne malvoyante a des besoins différents, mais il y a une règle qui s'applique pour toutes ces personnes : *ne jamais* agripper, tirer ou pousser une personne malvoyante pour l'aider ou pour vous rendre utile. Si vous vous demandez comment l'aider, le mieux est de lui poser directement la question.

### Personnes dépendantes en fauteuil roulant et à mobilité réduite

Bien que la situation ait changé ces dernières années et que la plupart des dépendants ait accès au rétablissement, de nombreuses salles de réunions ne sont toujours pas accessibles aux personnes en fauteuil roulant. L'accessibilité à l'établissement n'implique pas seulement de pouvoir passer par une porte d'entrée, mais aussi qu'elle soit munie d'une rampe d'accès, qu'il y ait un stationnement à proximité, des toilettes adaptées, de larges portes et que la salle de réunion ne soit pas trop encombrée. Assurez-vous que le lieu de votre réunion respecte ces normes minimales d'accessibilité. Si ce n'est pas le cas et si vous voulez que les réunions soient accessibles à toute personne dépendante, recherchez une salle qui possède ces caractéristiques. Nous devons tenir compte de ces facteurs pour toutes les activités, réunions de service et événements de NA. Assurez-vous que les listes de réunions et les dépliants identifient les salles de réunions et/ou d'événements accessibles en fauteuil roulant et fournissez ces informa-

tions aux sous-comités hôpitaux et institutions et relations publiques.

Lorsqu'un lieu de réunion est devenu accessible, des membres peuvent se porter volontaires pour accueillir et aider les personnes dépendantes en fauteuil roulant. Les membres volontaires doivent être capables de soulever et de transporter un fauteuil roulant si nécessaire et d'être souriants et accueillants.

Pour plus d'informations sur l'accessibilité pour les personnes avec des besoins spécifiques, merci de consulter : *Additional Needs Resource Information*\* (Article n° 2114 du catalogue NAWS).

\* Traduction française non publiée à ce jour.

Copyright © 2021 by  
Narcotics Anonymous World Services, Inc.  
Tous droits réservés.

World Service Office  
PO Box 9999  
Van Nuys, CA 91409 USA  
T 818.773.9999  
F 818.700.0700  
Website: [www.na.org](http://www.na.org)

World Service Office—CANADA  
Mississauga, Ontario

World Service Office—EUROPE  
Brussels, Belgium  
T +32/2/646 6012

World Service Office—IRAN  
Tehran, Iran  
[www.na-iran.org](http://www.na-iran.org)



Traduction de littérature approuvée par la fraternité de NA.

Narcotics Anonymous, , , , et The NA Way

sont des marques déposées de

Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 9781633803664 French 12/21

WSO Catalog Item No. FR3126



**Narcotics Anonymous®**  
**Narcotiques Anonymes**

IP Nr. 26-FR

# Accessibilité et besoins spécifiques